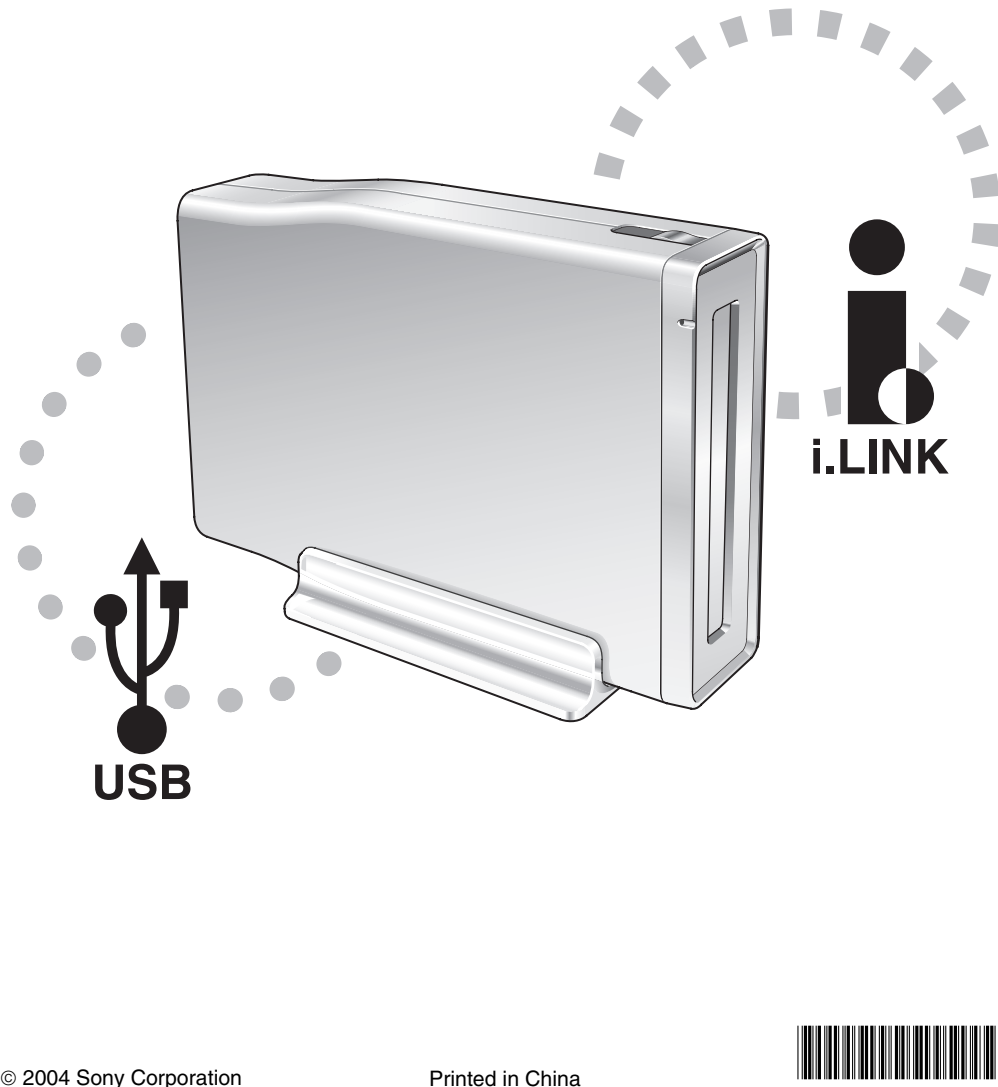
SONY

2-178-478-**01**(1)
7819900770

DVD/CD Rewritable Drive

Quick Start Guide

Dual Interface

Printed in China

1

English (GB)	Verify the contents of the package.
Français (FR)	Vérifiez le contenu de l’emballage.
Deutsch (DE)	Prüfen Sie den Packungsinhalt.
Italiano (IT)	Verificare il contenuto del pacchetto.
Español (ES)	Compruebe el contenido del paquete.
Português (PT)	Verifique o conteúdo da embalagem.
한글 (KR)	**패키지 내용을 확인합니다.**
中文繁體 (CT)	核對包裝中的物品。
中文简体 (CS)	核对包装中的物品。
日本語 (JP)	**箱の中身を確認する。**
Nederlands (NL)	Controleer de inhoud van het pakket.
Svenska (SE)	Kontrollera att allt följt med i förpackningen.

2

GB Turn on your PC.
FR Mettez votre ordinateur sous tension.
DE Schalten Sie Ihren PC ein.
IT Accendere il PC.
ES Encienda el PC.
PT Ligue o PC.
KR **사용 중인 PC 전원을 켭니다.**
CT 啓動電腦。
CS 启动电脑。
JP コンピューターを起動する。
NL Zet de computer aan.
SE Slå på strömmen till datorn.

3

GB To use the drive vertically, install the supplied stand.
FR Pour utiliser le lecteur verticalement, installez le pied fourni.
DE Wenn Sie das Laufwerk in vertikaler Position verwenden möchten, bringen Sie den mitgelieferten Standfuß an.
IT Per utilizzare l'unità in posizione verticale, installare il supporto fornito.
ES Para utilizar la unidad en posición vertical, instale el soporte suministrado.
PT Para utilizar a unidade na vertical, instale o suporte fornecido.
KR **드라이브를 수직 위치로 사용하려면 부속된 스탠드를 장착하여 주십시오.**
CT 要垂直使用驅動器，請安裝附帶的支架。
CS 要垂直使用驱动器，请安装附带的支架。
JP ドライブを縦置きにして使用する場合は、スタンドを取り付ける。
NL Als u het station op zijn kant wilt gebruiken dan dient u de meegeleverde steun te gebruiken.
SE Installera det medföljande stället för att använda enheten upprättstående.

GB This product including bundled software functions properly under Windows XP and Windows 2000. It may not fulfill all functional and performance specification under other OS (operating system) environment.

FR Ce produit et le logiciel inclus sont conçus pour une utilisation avec les systèmes d’exploitation Windows XP et Windows 2000. Avec d’autres systèmes d’exploitation, les performances et les fonctionnalités peuvent être réduites.

DE Dieses Produkt und die dazugehörige Anwendungssoftware sind für den Gebrauch mit den Betriebssystemen Windows XP und Windows 2000 konzipiert. Bei einem anderen Betriebssystem sind die Leistung und die Funktionen möglicherweise eingeschränkt.

IT Il presente prodotto e il software applicativo incluso sono stati progettati per essere utilizzati con i sistemi operativi Windows XP e Windows 2000. Se utilizzati con altri sistemi operativi, le prestazioni e la funzionalità potrebbero essere soggetti a limitazioni.

ES Este producto y el software de aplicación incluido están diseñados para ser utilizados con los sistemas operativos Windows XP y Windows 2000. El rendimiento y la funcionalidad pueden verse limitados si se utilizan con otros sistemas operativos.

PT Este produto e o software de aplicação incluído destinam-se a ser utilizados com os sistemas operativos Windows XP e Windows 2000. O desempenho e as funcionalidades podem ter limitações se os utilizar com outros sistemas operativos.

KR **본 제품에 동봉된 응용 프로그램 소프트웨어는 Windows XP 및 Windows 2000 운영체제용입니다. 그 밖의 운영체제에서 사용하면 충분한 성능이나 기능을 얻을 수 없는 경우가 있습니다.**

CT 本產品和所含的應用軟體設計為在Windows XP 和Windows 2000作業系統下使用。如果在其他作業系統下使用，其性能和功能可能會受到限制。

CS 本产品和所含的应用软件设计为在Windows XP 和Windows 2000操作系统下使用。如果在其它操作系统下使用，其性能和功能可能会受到限制。

JP この商品は同梱アプリケーションを含めて、Windows XP、およびWindows 2000のOS環境で動作します。この他のOS環境ではこの商品の仕様通りの性能・機能が満たされない場合があります。

NL Dit product en de bijgeleverde software zijn bedoeld voor gebruik met de besturingssystemen Windows XP en Windows 2000. De prestaties en de functionaliteit worden beperkt als u andere besturingssystemen gebruikt.

SE Den här produkten och den medföljande programvaran är avsedda för att användas med operativsystemen Windows XP och Windows 2000. Prestanda och funktionalitet kan begränsas om du använder dem med ett annat operativsystem.

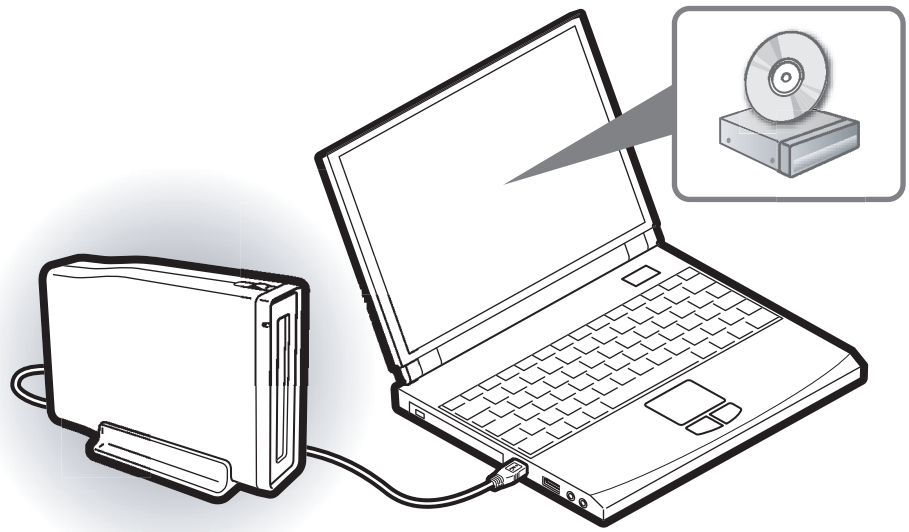
4

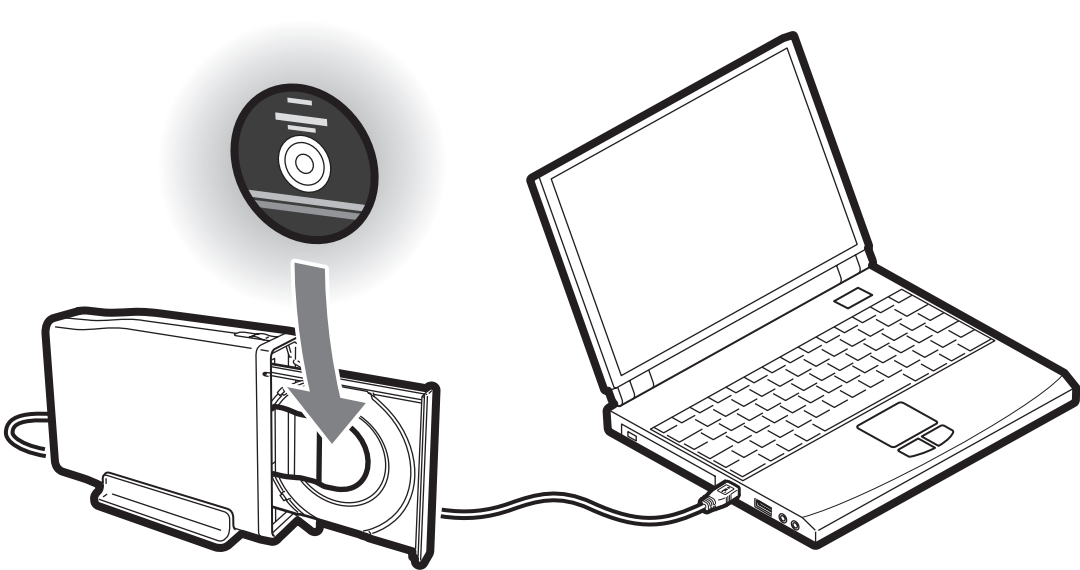
GB Connect the cables, and then turn on the drive.
FR Raccordez les câbles, puis mettez le lecteur sous tension.
DE Schließen Sie die Kabel an und schalten Sie das Laufwerk ein.
IT Collegare i cavi, quindi accendere l'unità.
ES Conecte los cables y, a continuación, encienda la unidad.
PT Ligue primeiro os cabos e depois a unidade.
KR **케이블을 연결하고 드라이브 전원을 켭니다.**
CT 連接電纜線，然後打開驅動器。
CS 连接电缆线，然后打开驱动器。
JP ケーブル類を接続し、ドライブの電源を入れる。
NL Sluit de kabels aan en schakel het station in.
SE Anslut alla kablar och slå sedan på strömmen till enheten.

5

GB Connect to the PC.
FR Raccordez le lecteur à l’ordinateur.
DE Schließen Sie das Laufwerk an den PC an.
IT Collegare l'unità al PC.
ES Conéctela al PC.
PT Faça a ligação ao PC.
KR **PC에 연결합니다.**
CT 連到電腦上。
CS 连到电脑上。
JP コンピューターに接続する。
NL Sluit deze aan op de computer.
SE Anslut enheten till datorn.

Continued on next page

6

- GB Confirm that the drive was detected.
- FR Vérifiez que le lecteur a été détecté.
- DE Vergewissern Sie sich, dass das Laufwerk erkannt wird.
- IT Verificare che l'unità venga rilevata.
- ES Compruebe que se ha detectado la unidad.
- PT Confirme se a unidade foi reconhecida.
- KR 드라이브가 검출되었는지 확인합니다.
- CT 確認驅動器已被識別。
- CS 确认驱动器已被识别。
- JP 本機が認識されていることを確認する。
- NL Controleer of het station wordt herkend.
- SE Kontrollera att enheten har identifierats.

7

- GB Install the writing software.
- FR Installez le logiciel de gravage.
- DE Installieren Sie die Schreibsoftware.
- IT Installare il software di scrittura.
- ES Instale el software de grabación.
- PT Instale o software de leitura.
- KR 쓰기 소프트웨어 설치합니다.
- CT 安裝寫入軟體。
- CS 安装写入软件。
- JP ライターソフトウェアをインストールする。
- NL Installeer de schrijfsoftware.
- SE Installera bränningsprogrammet.

FAQ & Tips

English

Q: The drive is not recognized. What should I do?
A: Only with Windows XP, download the USB 2.0 driver that Microsoft provides for use with USB 2.0 devices before connecting the drive.

Q: How do I output audio to the computer's speakers?
A: Configure Windows or the software you are using for digital sound playback.

Q: Can i.LINK and USB be used simultaneously?
A: No, i.LINK and USB interfaces cannot be used simultaneously.

Français

Q: Le lecteur n'est pas détecté. Que dois-je faire ?
A: Pour Windows XP uniquement, télécharger le pilote USB 2.0 fourni par Microsoft pour une utilisation avec des appareils USB 2.0 avant de raccorder le lecteur.

Q: Comment dois-je faire pour que les sons soient transmis aux haut-parleurs de l'ordinateur ?
A: Configurez Windows ou le logiciel utilisé pour la lecture du son numérique.

Q: Les interfaces i.LINK et USB peuvent-elles être utilisées simultanément ?
A: Non, les interfaces i.LINK et USB ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Deutsch

F: Das Laufwerk wird nicht erkannt. Was muss ich tun?
A: Nur bei Windows XP. Laden Sie den USB 2.0-Treiber herunter, den Microsoft für USB 2.0-Geräte bereitstellt, bevor Sie das Laufwerk anschließen.

F: Wie kann ich Ton über die Computerlautsprecher ausgeben lassen?
A: Konfigurieren Sie Windows bzw. die verwendete Software für die Wiedergabe von digitalen Audiosignalen.

F: Kann ich i.LINK und USB gleichzeitig verwenden?
A: Nein, die i.LINK- und USB-Schnittstellen können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Italiano

D: L'unità non viene riconosciuta. Quali operazioni è necessario eseguire?
R: Eseguire il download del driver USB 2.0 fornito da Microsoft per l'uso con dispositivi USB 2.0 prima di collegare l'unità (solo con Windows XP).

D: Quali sono le modalità di emissione dell'audio tramite i diffusori del computer?
R: Configurare Windows o il software in uso per eseguire la riproduzione audio digitale.

D: È possibile utilizzare contemporaneamente i.LINK e l'USB?
R: No, non è possibile utilizzare contemporaneamente i.LINK e le interfacce USB.

Español

P: El ordenador no detecta la unidad. ¿Qué debo hacer?
R: Sólo para Windows XP, antes de conectar la unidad, descargue el controlador USB 2.0 que Microsoft suministra para los dispositivos USB 2.0.

P: ¿Cómo se puede emitir sonido a través de los altavoces del ordenador?
R: Configure Windows o el software que utiliza para la reproducción de sonido digital.

P: ¿Puede utilizarse simultáneamente i.LINK y USB?
R: No, las interfaces i.LINK y USB no pueden utilizarse simultáneamente.

Português

P: A unidade não foi reconhecida. O que devo fazer?
R: Apenas no caso do Windows XP; transfira o controlador USB 2.0 fornecido pela Microsoft para utilização com dispositivos USB 2.0, antes de ligar a unidade.

P: O que devo fazer para ouvir o som através dos altifalantes do computador?
R: Configure o Windows ou o software que está a utilizar para a reprodução digital do som.

P: Posso utilizar i.LINK e USB simultaneamente?
R: Não, as interfaces i.LINK e USB não podem ser utilizadas simultaneamente.

한글

Q: 드라이브가 인식되지 않습니다. 어떻게 하면 될까요?
A: Windows XP에서는 드라이브를 연결하기 전에 Microsoft가USB 2.0 장치용으로 제공하는 USB 2.0 드라이버를 다운로드하여 주십시오.

Q: 음성은 어떻게 하면 컴퓨터 스피커를 통해서 들을 수 있습니까?
A: 사용 중인 Windows 또는 소프트웨어를 디지털 사운드 재생용으로 구성하여 주십시오.

Q: i.LINK와 USB를 동시에 사용할 수 있습니까?
A: 아니오, i.LINK와 USB 인터페이스는 동시에 사용할 수 없습니다.

中文繁體

問：不能識別驅動器怎麼辦？
答：只在Windows XP下出現，在連接驅動器前，下載Microsoft提供的用於USB 2.0設備的USB 2.0驅動程式。

問：如何把音訊輸出到電腦的揚聲器？
答：為數位聲音播放配置正在使用的Windows或軟體。

問：可以同時使用i.LINK和USB嗎？
答：不能。不能同時使用i.LINK和USB接口。

中文简体

问：不能识别驱动器怎么办?
答：只在Windows XP下出现，在连接驱动器前，下载Microsoft提供的用于USB 2.0设备的USB 2.0驱动程序。

问：如何把音频输出到电脑的扬声器?
答：为数码声音播放配置正在使用的Windows或软件。

问：可以同时使用i.LINK和USB吗?
答：不能。不能同时使用i.LINK和USB接口。

日本語

Q: ドライブが認識されないのですが？
A: Windows XPでUSB 2.0対応製品に接続する場合は、ドライブを接続する前に、Microsoft社から提供されているUSB 2.0ドライバをダウンロードしてください。

Q: コンピュータのスピーカーから音楽を再生するには？
A: Windowsまたは使用するソフトウエアで、デジタル音楽再生の設定をオンにしてください。

Q: i.LINKとUSBを同時に使用できますか？
A: i.LINKインターフェースとUSBインターフェースを同時に使用することはできません。

Nederlands

V: Het station wordt niet herkend. Wat moet ik doen?
A: Download voordat u het station aansluit, het USB 2.0-stuurprogramma van Microsoft voor gebruik met USB 2.0-apparaten (alleen voor Windows XP).

V: Hoe kan ik geluid uitvoeren via de luidsprekers van de computer?
A: Configureer Windows of de software die u gebruikt voor het afspelen van digitaal geluid.

V: Kunnen i.LINK en USB tegelijkertijd worden gebruikt?
A: Nee, i.LINK- en USB-interfaces kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Svenska

F: Enheten identifieras inte. Vad ska jag göra?
S: Innan du ansluter enheten laddar du hem drivrutinen för USB 2.0, som Microsoft tillhandahåller för USB 2.0-enheter (gäller endast Windows XP).

F: Hur får jag ljudet att spelas upp från datorns högtalare?
S: Konfigurera Windows eller programvaran du använder för uppspelning av digitalt ljud.

F: Kan jan använda i.LINK samtidigt med USB?
S: Nej, du kan inte använda gränssnitten i.LINK och USB samtidigt.